



## Strukturierte Parkettoberflächen Surfaces de parquet structurées

### Die Entwicklung

Oberflächenerscheinungen und -behandlungen sind im Bereich Parkett, wie Holzarten und Dessins, Trends unterworfen. Waren früher glatte, versiegelte Oberflächen gefragt, änderte sich der Endverbraucherwunsch hin zu glatten, geölten Oberflächen bis heute zu stark strukturierten Parkettböden. Strukturierungen können erzielt werden durch Bürsten, Hobeln, Schroppen oder auch Spezialtrocknungen, welche das Holz unterschiedlich stark verformen lassen. Weitere Möglichkeiten bestehen durch Belassen der Holzoberfläche in sägerohem Zustand, durch Fasen der Kanten sowie auch Sandstrahlen der Nutzfläche. Die Endbehandlungen erfolgen zum Schluss durch Beizen, Laugen, Seifen, Ölen bis hin auch zu Versiegelungen. Derartig strukturierte Parkettoberflächen benötigen entsprechende Reinigungen, Nachbehandlungen oder später auch Renovationen.

### Die Technik

Ab Werk können nahezu alle Arten von Oberflächenstrukturen fertig erstellt und endbehandelt bezogen werden. Nach dem Einbau des Parketts sind die meist geölten Holzböden nochmals nachzuölen. Reinigungen werden sodann vielfach wie gewohnt mit Holzbodenseife oder speziellem Pflegemittel für geölte Böden ausgeführt. Dazu sind die Vorgaben der Parkethersteller zu beachten. Stark strukturierte, «unebene» Holzoberflächen erfordern jedoch in der Regel maschinelle Bearbeitungen, um auch die Reinigung ordentlich und porentief ausführen zu können. Die Maschinenindustrie hat Neuentwicklungen forciert und verschiedene Bürsten auf den Markt gebracht, mit welchen eben stark strukturierte Parkettböden gereinigt und/oder gepflegt werden können. Häufig sind Mob oder Feuchtwischtücher nicht mehr geeignet oder sogar unbrauchbar, da in Vertiefungen der Strukturen, d.h. in den Poren des Holzes, Schmutz nicht mehr herausgeholt werden kann. Moderne, speziell dafür konstruierte Maschinen mit Bürsten, aber auch Automaten mit Waschvorrichtungen können heute eingesetzt werden, da das Wischwasser anschliessend ordentlich und ausreichend abgesogen wird. Trotzdem ist grosse Vorsicht geboten, damit nicht übermässig viel Wasser in Vertiefungen zurückbleibt und dadurch das Parkett beschädigt wird. Die Wassermenge ist minimalst zu halten, darf aber auch nicht zu gering angewendet werden. Zu trockene Feuchtreinigungen können das Gegenteil bewirken.

Für die notwendigen Nachbehandlungen mit Pflegeöl sollten Bürsten verwendet werden, da sonst sehr viel Material in den Vertiefungen verbleibt und dies könnte sodann zu übermässigen Ölsammlungen mit Glanzstellen führen. Mit einer entsprechenden Bürstmaschine kann also auch eine porentiefe Nachbehandlung und Pflege ausgeführt werden. Sollte dennoch eine manuelle Nachbehandlung mit Pflegeöl angewendet werden, stehen spezielle Ölstreichbürsten zur Verfügung. Diese erlauben eine gleichmässige Verteilung und Einmassierung des dünnflüssigen Pflegeöls bis in alle Poren, sowie eine ordentliche Dosierung des Öls. Zwingend ist der Endverbraucher (gem. SIA Norm 118/253) durch den Parkettverleger nach dem Einbau des Holzbodens ordentlich zu informieren und zu instruieren über die sachgerechte Reinigung und Pflege der strukturierten Parkettoberfläche.

Werden örtliche Reparaturen notwendig, stehen auch hiezu Maschinen und Handgeräte zur Verfügung, mit welchen die vorhandene Strukturierung der Parkettoberfläche rekonstruiert werden kann. Häufig gelangen horizontal, aber auch vertikal rotierende Bürstmaschinen zum Einsatz. Mit grossen Geräten können jedoch Randbereiche sowie Ecken kaum bis gar nicht bearbeitet werden. Dazu gelangen kleine Handmaschinen zum Einsatz, mit welchen diese Zonen ebenso bearbeitet werden können. Maschinen mit vertikal rotierenden Bürsten dürfen jedoch nur in Faserrichtung des Holzes eingesetzt werden. Ansonsten können Kratzer in der Oberfläche resultieren.

### Le développement

En matière de parquet, l'apparence et le traitement des surfaces sont régis par des tendances telles que les essences de bois et dessins. Les surfaces lisses et vitrifiées demandées autrefois ont fait place aux surfaces lisses, huilées jusqu'aux sols en parquet à fortes structures que l'on trouve aujourd'hui et qui correspondent aux vœux du consommateur final. L'on obtient des structures par brossage, rabotage, rabotage main ou par un procédé de séchage spécial permettant de déformer le bois plus ou moins fortement. D'autres possibilités consistent à laisser la surface en bois à l'état brut, à chanfreiner les arêtes ou décaper la surface de la couche d'usure à la sableuse. Pour terminer, l'on effectue un traitement final avec une teinture, une solution alcaline, un savon, une huile, voire une vitrification. Des surfaces de parquets ayant de telles structures ont besoin d'un nettoyage, traitement consécutif approprié ou plus tard, d'une rénovation.

### La technique

Pratiquement toutes les sortes de structures de surfaces peuvent être élaborées et traitées en usine et être livrées. La plupart des sols en bois huilés doivent être huilés une nouvelle fois après la pose. Puis, comme d'habitude, le nettoyage est souvent effectué avec un savon pour planchers en bois ou un produit d'entretien spécial pour sols huilés. À ce sujet, les spécifications du fabricant de parquet doivent être observées. En règle générale, les surfaces de bois «inégaux» et fortement structurées requièrent toutefois l'emploi d'une machine permettant un nettoyage des pores convenable et en profondeur. L'industrie des machines a forcé l'innovation ce qui a permis de mettre diverses brosses sur le marché, ayant ainsi la faculté de nettoyer et/ou d'entretenir des sols en parquet fortement structurés. Souvent, les balais à franges (mop) ou chiffons humides ne sont plus adaptés voire inutilisables, étant donné que la saleté ne peut plus être extraites du creux des structures, respectivement des pores du bois. Des machines à brosses modernes, spécialement construites pour cela ou des automates ayant des dispositifs de lavage peuvent être employés aujourd'hui étant donné que l'eau de nettoyage sera ensuite suffisamment et convenablement aspirée. Il faut tout de même prendre ses précautions, afin qu'il ne reste pas une quantité excessive d'eau dans les creux pouvant ainsi endommager le parquet. La quantité d'eau doit être réduite au minimum mais ne doit pas non plus être trop faible. Des nettoyages humides «trop secs» peuvent avoir un effet contraire.

Des brosses devraient être utilisées pour les indispensables traitements consécutifs à l'huile d'entretien étant donné qu'il subsisterait trop de matière dans les creux et que ceci pourrait ensuite conduire à des accumulations excessives d'huile et à des zones brillantes. Avec une brosseuse appropriée, il est également possible d'effectuer un traitement consécutif et un entretien en profondeur jusqu'aux pores. Des pinceaux pour huilages spéciaux sont à disposition au cas où un traitement consécutif manuel à l'huile devait néanmoins être envisagé. Ceux-ci permettent un dosage convenable de l'huile ainsi qu'une répartition et un massage régulier de l'huile de traitement (très fluide) jusqu'à l'intérieur de chaque pore. Selon la norme SIA 118/253, le parqueteur a l'obligation d'informer et d'instruire convenablement le maître de l'ouvrage / consommateur final sur la manière d'effectuer un nettoyage et un entretien adéquat de la surface de parquet structurée, après la pose du sol en bois.

Au cas où des réparations devaient s'avérer nécessaires, il y a également des machines et des ustensiles manuels à disposition et destinés à cet usage, avec lesquels il est possible de reconstituer la structure de la surface du parquet existante. Des brosseuses à rotation horizontale, mais aussi à rotation verticale, sont souvent engagées. Toutefois, des zones de bords et coins ne peuvent pratiquement pas voire pas du tout être travaillées avec de grandes machines. À cet effet, des machines portatives sont employées avec lesquelles il est également possible d'atteindre ces zones. Toutefois, les machines ayant des brosses à rotation verticale ne peuvent être employées que dans le sens des fibres du bois. Sinon, il peut résulter des rayures à la surface.



Wenn bis dato bei Renovationen die speziell hergerichteten Strukturen der Holzoberflächen verloren gingen, können heutige Maschinentekniken sogar auf der Baustelle angewendet werden, um zuvor glattgeschliffene Holzoberflächen bürsten zu können. Dazu darf aber das Parkett nicht zu fein vorgeschliffen werden und die Anweisungen / Anleitungen der Maschinenlieferanten sind unbedingt zu beachten. Nicht möglich am verlegten Parkett sind jedoch hobeln, schroppen und dergleichen.

Auch eine sägerohe Holzoberfläche kann nicht mehr nachgebildet werden.

## Die Notwendigkeit

Zusammenfassend weisen moderne Techniken und Maschinen viele Möglichkeiten auf, um stark strukturierte Parkettoberflächen reparieren, korrigieren aber auch unterhalten und pflegen zu können.

Die Lebensdauer des Parketts mit seiner strukturierten Oberfläche kann damit deutlich erhöht werden.

Beschädigungen am verlegten Parkett erfordern jedoch eine objektbezogene und situative Beurteilung betreffend möglicher Korrekturen, da nach wie vor diverse strukturierte Oberflächen nur mit Schwierigkeiten oder gar nicht rekonstruiert werden können.

Damit der Umgang mit diesen neuartigen Oberflächenerscheinungen fachtechnisch ordentlich ausgeführt und vorgenommen werden kann, sollten sich die Parkettverleger weiterbilden und entsprechende Informationen einholen sowie Schulungen dazu besuchen. Nur mit dem nötigen Fachwissen können die modernen Hilfsmittel wie Maschinen und Handwerkzeuge sachgerecht eingesetzt und die trendigen Oberflächen erhalten oder sogar neu gestaltet werden.

## Wichtig

Strukturierte Parkettoberflächen, gleich welche Art von Behandlung, dürfen keine Risse, Holzbeschädigungen oder Absplitterungen und dergleichen aufweisen, welche zu Kleiderbeschädigungen oder beim Barfussbegehen zu Verletzungsgefahren führen. Dies gilt speziell auch für künstlich gealterte Parkettelemente. Bei sägerohen Parkettoberflächen können noch aufstehende Holzfasern nach dem Einbau zum Beispiel durch Bürsten entfernt werden.

Auch strukturierte und künstlich gealterte Parkettböden erfordern das Einhalten von vorgegebenen Raumklimabedingungen und Oberflächentemperaturen bei Bodenheizungen gem. SIA Normen und ISP Merkblätter Nr. 5 und 27.

Au cas où les structures spécialement élaborées des surfaces de bois disparaissent jusqu'à ce jour lors de rénovations, il est possible d'appliquer les technologies de la mécanique actuelle sur le chantier, afin de pouvoir brosser des surfaces en bois ayant auparavant été rendues lisses par ponçage. En outre, le parquet ne doit pas recevoir un pré-ponçage trop fin. Les directives / instructions des fournisseurs de machines doivent impérativement être observées. Il n'est toutefois pas possible d'effectuer un rabotage, rabotage main ou autre au parquet posé. Une surface en bois brut ne peut pas non plus être reproduite.

## La nécessité

En résumé, les technologies et machines modernes offrent de nombreuses possibilités en vue de réparer, corriger mais aussi soigner et entretenir des surfaces de parquet fortement structurées.

La longévité du parquet, avec sa surface structurée, peut ainsi être considérablement augmentée.

Concernant d'éventuelles corrections aux dommages causés à un parquet posé, une approche directe à l'objet et une évaluation en fonction de la situation est indispensable, étant donné que diverses surfaces structurées ne peuvent être que difficilement voire plus du tout reconstruites.

Afin de mieux gérer l'approche de ces surfaces d'apparence nouvelle autant sur le plan technique qu'en matière d'exécution, les parqueteurs sont invités à se perfectionner, à rechercher des informations appropriées et à suivre des cours de formation y relatifs. L'engagement approprié d'ustensiles de travail modernes tels que machines et outils à main requiert des connaissances techniques convenables afin de conserver ou même recréer ces surfaces modernes.

## Important

Quelle que soit la nature du traitement, les surfaces de parquet structurées ne doivent présenter aucune fissure ou détérioration du bois, aucun éclat et autre chose de ce genre, pouvant conduire à des avaries de vêtements ou à des risques de blessures en marchant pieds nus. Ceci est également valable pour les éléments de parquet vieilliss artificiellement.

En présence de surfaces de parquet «brut de sciage», d'éventuelles fibres de bois relevées encore présentes après la pose peuvent en revanche être éliminées par brossage.

Lorsqu'il y a un chauffage par le sol et selon les normes SIA et les feuilles techniques ISP nos 5 et 27, les conditions climatiques ambiantes et températures en surfaces imposées doivent également être observées en présence de sols en parquet structurés et vieilliss artificiellement.